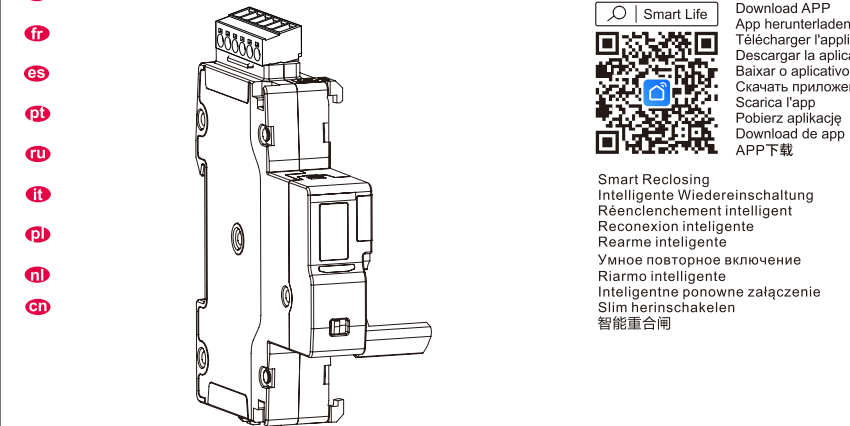
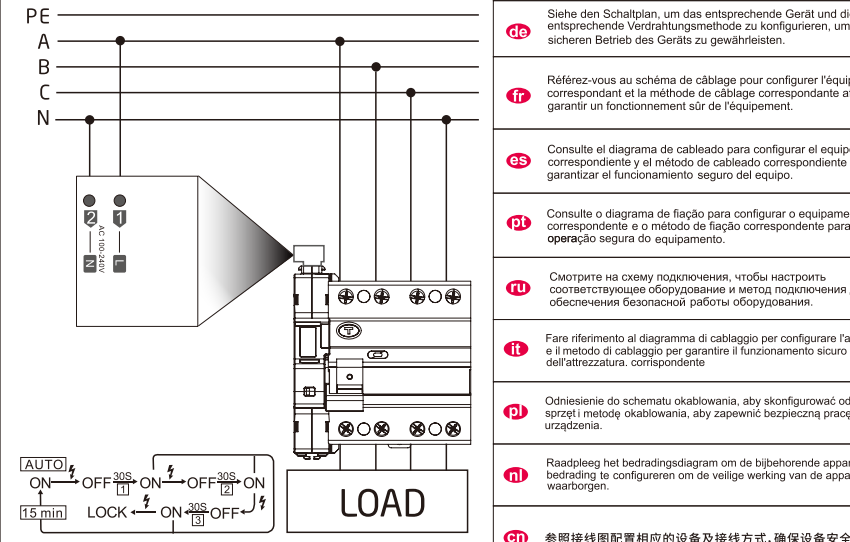


# TOSAR1-XWTNA-1N Manual Instruction



## Wiring diagram/ Schaltplan/ Schéma de câblage/ Diagrama de conexión/ Diagrama de Ligação/ Схема подключения/ Schema elettrico/ Schemat połączeń



**en Notice:**

- The Smart devices must be installed and maintained under the guidance of professionals who possess the skills and knowledge related to the manufacture and operation of electrical equipment and its installation. These individuals should have undergone safety training to identify and avoid potential hazards.
- If you find any damage to the Smart devices upon opening the package, please do not install the device.
- The Smart devices must be installed in a distribution cabinet or inside the distribution cabinet, isolated by doors or baffles to prevent unauthorized or accidental access.
- The installation and use of the Smart devices must comply with all applicable local, regional, and national regulations.
- When installing the Smart devices, a professional installation engineer must verify that the mechanical strength and electrical conductivity are satisfactory.
- We are not responsible for any consequences resulting from non-compliance with this document and other related documents.

**de Remarque:**

- Les appareils intelligents doivent être installés et entretenus sous la guidance de professionnels possédant les compétences et connaissances liées à la fabrication et au fonctionnement des équipements électriques et à leur installation. Ces individus devraient avoir suivi une formation de sécurité pour identifier et éviter les risques potentiels.
- Si vous constatez des dommages aux appareils intelligents lors de l'ouverture de l'emballage, veuillez ne pas installer l'appareil.
- Les appareils intelligents doivent être installés dans un armoire de distribution ou à l'intérieur de celle-ci, isolés par des portes ou des cloisons pour empêcher l'accès non autorisé ou accidentel.
- L'installation et l'utilisation des appareils intelligents doivent se conformer à toutes les réglementations locales, régionales et nationales applicables.
- Lors de l'installation des appareils intelligents, un ingénieur d'installation professionnel doit vérifier que la résistance mécanique et la conductivité électrique sont satisfaisantes.
- Nous ne sommes pas responsables des conséquences résultant du non-respect de ce document et d'autres documents connexes.

**fr Aviso:**

- Os dispositivos inteligentes devem ser instalados e mantidos sob a orientação de profissionais que possuam as habilidades e conhecimentos relacionados à fabricação e operação de equipamentos elétricos e sua instalação. Esses indivíduos devem ter passado por treinamento de segurança para identificar e evitar potenciais riscos.
- Se você encontrar algum dano nos dispositivos inteligentes ao abrir a embalagem, por favor, não instale o dispositivo.
- Os dispositivos inteligentes devem ser instalados em um armário de distribuição ou dentro do armário de distribuição, isolados por portas ou divisórias para evitar acesso não autorizado ou acidental.
- A instalação e o uso dos dispositivos inteligentes devem cumprir todas as regulamentações locais, regionais e nacionais aplicáveis.
- Ao instalar os dispositivos inteligentes, um engenheiro de instalação profissional deve verificar se a resistência mecânica e a condutividade elétrica são satisfatórias.
- Não nos responsabilizamos por quaisquer consequências resultantes do não cumprimento deste documento e de outros documentos relacionados.

**es Avviso:**

- I dispositivi intelligenti devono essere installati e mantenuti sotto la guida di professionisti che possiedono le competenze e la conoscenza relative alla fabbricazione e al funzionamento di apparecchiature elettriche e alla loro installazione. Queste persone dovrebbero aver seguito una formazione sulla sicurezza per identificare ed evitare potenziali pericoli.
- Se trovi danni ai dispositivi intelligenti all'apertura della confezione, per favore non installare il dispositivo.
- I dispositivi intelligenti devono essere installati in un armadietto di distribuzione o all'interno dello stesso, isolati da porte o barriere per prevenire accessi non autorizzati o accidentali.
- L'installazione e l'uso dei dispositivi intelligenti devono essere conformi a tutte le normative locali, regionali e nazionali applicabili.
- Quando si installano i dispositivi intelligenti, un ingegnere di installazione professionale deve verificare che la resistenza meccanica e la conducibilità elettrica siano soddisfacenti.
- Non siamo responsabili di conseguenze derivanti dal mancato rispetto di questo documento e di altri documenti correlati.

**ru Notitie:**

- De Smart-apparaten moeten worden geïnstalleerd en onderhouden onder begeleiding van professionals die beschikken over de vaardigheden en kennis met betrekking tot de vervaardiging en werking van elektrische apparatuur en de installatie ervan. Deze personen moeten een veiligheidstraining hebben ondergaan om potentiële gevaren te identificeren en te vermijden.
- Als u bij het openen van de verpakking schade aan de Smart-apparaten constateert, installeer het apparaat dan niet.
- De Smart-apparaten moeten worden geïnstalleerd in een verdeelkast of binnenin de verdeelkast, geïsoleerd door deuren of schotten om ongeautoriseerde of accidentele toegang te voorkomen.
- De installatie en het gebruik van de Smart-apparaten moeten voldoen aan alle toepasselijke lokale, regionale en nationale voorschriften.
- Bij de installatie van de Smart-apparaten moet een professionele installatie-engineer verifiëren dat de mechanische sterkte en elektrische geleidbaarheid voldoende zijn.
- Wij zijn niet verantwoordelijk voor eventuele gevolgen die voortvloeien uit het niet naleven van dit document en andere gerelateerde documenten.

**de Hinweis:**

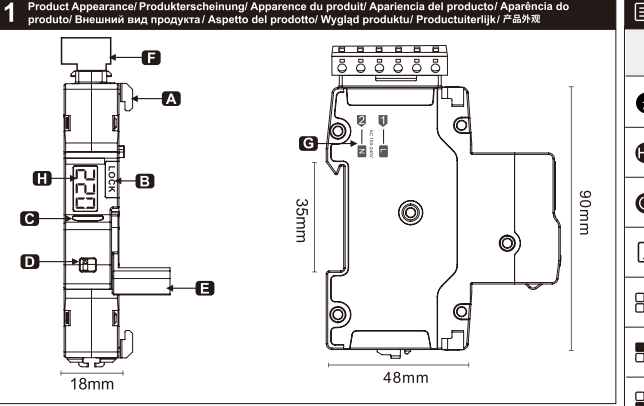
- Die intelligenten Geräte müssen unter Anleitung von Fachleuten installiert und gewartet werden, die über die Fähigkeiten und Kenntnisse im Zusammenhang mit der Herstellung und dem Betrieb von elektrischen Geräten und deren Installation verfügen. Diese Personen sollten eine Sicherheitsschulung absolviert haben, um potenzielle Gefahren zu erkennen und zu vermeiden.
- Wenn Sie beim Öffnen der Verpackung Schäden an den intelligenten Geräten feststellen, installieren Sie das Gerät bitte nicht.
- Die intelligenten Geräte müssen in einem Verteilerschrank oder innerhalb des Verteilerschranks installiert werden, isoliert durch Türen oder Blenden, um unbefugten oder versehentlichen Zugriff zu verhindern.
- Die Installation und Nutzung der intelligenten Geräte müssen allen anwendbaren lokalen, regionalen und nationalen Vorschriften entsprechen.
- Bei der Installation der intelligenten Geräte muss ein professioneller Installationstechniker überprüfen, ob die mechanische Festigkeit und die elektrische Leitfähigkeit zufriedenstellend sind.
- Wir übernehmen keine Verantwortung für irgendwelche Konsequenzen, die sich aus der Nichteinhaltung dieses Dokuments und anderer damit zusammenhängender Dokumente ergeben.

**es Aviso:**

- Los dispositivos inteligentes deben ser instalados y mantenidos bajo la guía de profesionales que posean las habilidades y conocimientos relacionados con la fabricación y operación de equipos eléctricos y su instalación. Estas personas deben haber recibido capacitación en seguridad para identificar y evitar riesgos potenciales.
- Si encuentra algún daño en los dispositivos inteligentes al abrir el paquete, por favor no instale el dispositivo.
- Los dispositivos inteligentes deben instalarse en un armario de distribución o dentro del mismo, aislados por puertas o tabiques para prevenir el acceso no autorizado o accidental.
- La instalación y el uso de los dispositivos inteligentes deben cumplir con todas las regulaciones locales, regionales y nacionales aplicables.
- Cuando instale los dispositivos inteligentes, un ingeniero de instalación profesional debe verificar que la resistencia mecánica y la conductividad eléctrica sean satisfactorias.
- No nos hacemos responsables de las consecuencias resultantes del incumplimiento de este documento y otros documentos relacionados.

**ru Уведомление:**

- Умные устройства должны быть установлены и обслуживаться под руководством профессионалов, обладающих навыками и знаниями, связанными с производством и эксплуатацией электротехнического оборудования и его установкой. Эти лица должны пройти обучение по безопасности для выявления и предотвращения потенциальных опасностей.
- Если при открытии упаковки вы обнаружите повреждения умных устройств, пожалуйста, не устанавливайте устройство.
- Умные устройства должны быть установлены в распределительном шкафу или внутри распределительного шкафа, изолированные дверцами или перегородками, чтобы предотвратить несанкционированный или случайный доступ.
- Установка и использование умных устройств должны соответствовать всем применимым местным, региональным и национальным нормам и правилам.
- При установке умных устройств профессиональный инженер-монтажник должен проверить, что механическая прочность и электропроводность удовлетворительны.
- Мы не несем ответственности за любые последствия, возникшие в результате несоблюдения этого документа и других связанных документов.



- |                                                                                        |                                                                                                      |                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <b>A.</b> Mounting Fixture<br><b>D.</b> Mechanical Switch<br><b>G.</b> Circuit Diagram | <b>B.</b> Maintenance Lock<br><b>E.</b> Interlock Operating Handle<br><b>H.</b> Digital Display Tube | <b>C.</b> Status Indicator Light<br><b>F.</b> Wiring Terminal |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
- |                                                                                       |                                                                                            |                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <b>A.</b> Befestigungsteil<br><b>D.</b> Mechanischer Schalter<br><b>G.</b> Schaltplan | <b>B.</b> Wartungsschloss<br><b>E.</b> Verriegelungsgriff<br><b>H.</b> Digitalanzeigeröhre | <b>C.</b> Statusanzeigeleuchte<br><b>F.</b> Anschlussklemme |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|

- |                                                                                                    |                                                                                                                         |                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| <b>A.</b> Accessoire de montage<br><b>D.</b> Interrupteur mécanique<br><b>G.</b> Schéma électrique | <b>B.</b> Verrou de maintenance<br><b>E.</b> Poignée d'opération à verrouillage<br><b>H.</b> Tube à affichage numérique | <b>C.</b> Voyant d'état<br><b>F.</b> Borne de raccordement |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|

- |                                                                                                    |                                                                                                                               |                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| <b>A.</b> Accesorio de montaje<br><b>D.</b> Interruptor mecánico<br><b>G.</b> Diagrama de circuito | <b>B.</b> Cerradura de mantenimiento<br><b>E.</b> Manija de operación con enclavamiento<br><b>H.</b> Tubo de pantalla digital | <b>C.</b> Luz indicadora de estado<br><b>F.</b> Terminal de conexión |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|

- |                                                                                                    |                                                                                                                      |                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <b>A.</b> Крепежный элемент<br><b>D.</b> Механический выключатель<br><b>G.</b> Схема электрическая | <b>B.</b> Замок для техобслуживания<br><b>E.</b> Ручка управления с блокировкой<br><b>H.</b> Цифровая трубка дисплея | <b>C.</b> Индикатор состояния<br><b>F.</b> Клеммная колодка |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|

- |                                                                                                   |                                                                                                                            |                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <b>A.</b> Elemento di fissaggio<br><b>D.</b> Interruttore meccanico<br><b>G.</b> Schema elettrico | <b>B.</b> Blocco di manutenzione<br><b>E.</b> Maniglia di funzionamento con interblocco<br><b>H.</b> Tubo display digitale | <b>C.</b> Spia di stato<br><b>F.</b> Terminale di cablaggio |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|

- |                                                                                                   |                                                                                                       |                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| <b>A.</b> Element montażowy<br><b>D.</b> Przelącznik mechaniczny<br><b>G.</b> Schemat elektryczny | <b>B.</b> Zamek konserwacyjny<br><b>E.</b> Rękojeść z blokadą<br><b>H.</b> Cyfrowa rurka wyświetlacza | <b>C.</b> Lampka kontrolna stanu<br><b>F.</b> Zaczisk elektryczny |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|

- |                                                                                       |                                                                                                         |                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>A.</b> Montagebeugel<br><b>D.</b> Mechanische schakelaar<br><b>G.</b> Stroomschema | <b>B.</b> Onderhoudsloot<br><b>E.</b> Vergrendelde bedieningshendel<br><b>H.</b> Digitale displaybuis40 | <b>C.</b> Statusindicatorlampje<br><b>F.</b> Aansluitklem |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|

- |                                     |                                 |                                  |                                 |
|-------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|
| <b>A.</b> 安装固定件<br><b>E.</b> 联锁操作手柄 | <b>B.</b> 检修锁<br><b>F.</b> 接线端子 | <b>C.</b> 状态指示灯<br><b>G.</b> 电路图 | <b>D.</b> 机械开关<br><b>H.</b> 数码管 |
|-------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|

|                                                                                       | en                                                                                    | de                                                                                    | fr                                                                                      | es                                                                                      | pt                                                                                        | ru                                                                                    | it                                                                                    | pl                                                                                    | nl                                                                    | cn |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|----|
| Rated Withstand Voltage (Uimp): 4kV                                                   | Nennstoßspannungsfestigkeit (Uimp): 4kV                                               | Tension de résistance nominale (Uimp): 4kV                                            | Tensión de resistencia nominal (Uimp): 4kV                                              | Tensão de Resistência Nominal (Uimp): 4kV                                               | Номинальная стойкость к импульсному напряжению (Uimp): 4kV                                | Tensione di resistenza nominale (Uimp): 4kV                                           | Napięcie odporności nominalnej (Uimp): 4kV                                            | Nominaal doorbraakspanning (Uimp): 4kV                                                | 额定耐压 (Uimp) : 4kV                                                     |    |
| Rated Frequency: 50/60Hz                                                              | Nennfrequenz: 50/60Hz                                                                 | Fréquence nominale: 50/60Hz                                                           | Frecuencia nominal: 50/60Hz                                                             | Frequência Nominal: 50/60Hz                                                             | Номинальная частота: 50/60Hz                                                              | Frequenza nominale: 50/60Hz                                                           | Częstotliwość nominalna: 50/60Hz                                                      | Nominale frequentie: 50/60Hz                                                          | 额定频率: 50/60Hz                                                         |    |
| Static Power: 1VA                                                                     | Statische Leistung: 1VA                                                               | Puissance statique: 1VA                                                               | Potencia estática: 1VA                                                                  | Potência Estática: 1VA                                                                  | Статическая мощность: 1VA                                                                 | Potenza statica: 1VA                                                                  | Moc statyczna: 1VA                                                                    | Statische stroom: 1VA                                                                 | 静态功率: 1VA                                                             |    |
| Power of Remote Operation: 20VA                                                       | Fernbedienungsleistung: 20VA                                                          | Puissance de commande à distance: 20VA                                                | Potencia de operación remota: 20VA                                                      | Potência de Operação Remota: 20VA                                                       | Мощность удаленной операции: 20VA                                                         | Potenza di operazione remota: 20VA                                                    | Moc zdalnego sterowania: 20VA                                                         | Vermogen van afstandsbediening: 20VA                                                  | 远程操作功率: 20VA                                                          |    |
| Combination MCB Model (1P+N, 6kA): TOND6-40                                           | Kombinations-MCB-Modell (1P+N, 6kA): TOND6-40                                         | Modèle de MCB combiné (1P+N, 6kA): TOND6-40                                           | Modelo combinado de MCB (1P+N, 6kA): TOND6-40                                           | Modelo Combinado de MCB (1P+N, 6kA): TOND6-40                                           | Комбинированная модель MCB (1P+N, 6kA): TOND6-40                                          | Modello combinato MCB (1P+N, 6kA): TOND6-40                                           | Kombinowane modele MCB (1P+N, 6kA): TOND6-40                                          | Combinatiemodel MCB (1P+N, 6kA): TOND6-40                                             | 组合MCB型号 (1P+N, 6kA) : TOND6-40                                        |    |
| Combination RCBO Model (1P+N, 6kA, Type A, AC): TOBD6-40, TOBNS-40                    | Kombinations-RCBO-Modell (1P+N, 6kA, Typ A, AC): TOBD6-40, TOBNS-40                   | Modèle de RCBO combiné (1P+N, 6kA, Type A, AC): TOBD6-40, TOBNS-40                    | Modelo combinado de RCBO (1P+N, 6kA, Tipo A, AC): TOBD6-40, TOBNS-40                    | Modelo Combinado de RCBO (1P+N, 6kA, Tipo A, AC): TOBD6-40, TOBNS-40                    | Комбинированная модель RCBO (1P+N, 6kA, тип A, AC): TOBD6-40, TOBNS-40                    | Modello combinato RCBO (1P+N, 6kA, Tipo A, AC): TOBD6-40, TOBNS-40                    | Kombinowane modele RCBO (1P+N, 6kA, typ A, AC): TOBD6-40, TOBNS-40                    | Combinatiemodel RCBO (1P+N, 6kA, Type A, AC): TOBD6-40, TOBNS-40                      | 组合RCBO型号 (1P+N, 6kA, A型, AC) : TOBD6-40, TOBNS-40                     |    |
| Combination RCCB Model (2P, 4P, Type AC A, A[IS] B, F): TORD4-63, TORD4B-63, TORE1-63 | Kombination RCCB Model (2P, 4P, Type AC A, A[IS] B, F): TORD4-63, TORD4B-63, TORE1-63 | Modèle de RCCB combiné (2P, 4P, Type AC A, A[IS] B, F): TORD4-63, TORD4B-63, TORE1-63 | Modelo combinado de RCCB (2P, 4P, Tipo AC A, A[IS] B, F): TORD4-63, TORD4B-63, TORE1-63 | Modelo Combinado de RCCB (2P, 4P, Tipo AC A, A[IS] B, F): TORD4-63, TORD4B-63, TORE1-63 | Комбинированная модель RCCB (2P, 4P, тип AC A, A[IS] B, F): TORD4-63, TORD4B-63, TORE1-63 | Modello combinato RCCB (2P, 4P, Tipo AC A, A[IS] B, F): TORD4-63, TORD4B-63, TORE1-63 | Kombinowane modele RCCB (2P, 4P, typ AC A, A[IS] B, F): TORD4-63, TORD4B-63, TORE1-63 | Combination RCCB Model (2P, 4P, Type AC A, A[IS] B, F): TORD4-63, TORD4B-63, TORE1-63 | 组合RCCB型号 (2P, 4P, A型AC A, A[IS] B, F) : TORD4-63, TORD4B-63, TORE1-63 |    |
| Work Temperature: -25°C ~ +60°C / -13°F ~ 140°F                                       | Betriebstemperatur: -25°C ~ +60°C / -13°F ~ 140°F                                     | Température de travail: -25°C ~ +60°C / -13°F ~ 140°F                                 | Temperatura de trabajo: -25°C ~ +60°C / -13°F ~ 140°F                                   | Temperatura de Trabalho: -25°C ~ +60°C / -13°F ~ 140°F                                  | Рабочая температура: -25°C ~ +60°C / -13°F ~ 140°F                                        | Temperatura di lavoro: -25°C ~ +60°C / -13°F ~ 140°F                                  | Temperatura robocza: -25°C ~ +60°C / -13°F ~ 140°F                                    | Werktemperatuur: -25°C ~ +60°C / -13°F ~ 140°F                                        | 工作温度: -25°C ~ +60°C / -13°F ~ 140°F                                   |    |
| Reclosing Time Interval : 30s - 30s - 30s                                             | Wiedereinschaltzeitintervall : 30s - 30s - 30s                                        | Intervalle de temps de réenclenchement : 30s - 30s - 30s                              | Intervalo de tiempo de reencendido: 30s - 30s - 30s                                     | Intervalo de Tempo de Rearme : 30s - 30s - 30s                                          | Интервал времени повторного включения : 30s - 30s - 30s                                   | Intervallo di tempo di riaccensione : 30s - 30s - 30s                                 | Interwał czasu ponownego włączenia : 30s - 30s - 30s                                  | Herinschakeltijdinterval : 30s - 30s - 30s                                            | 重合闸时间间隔: 30s - 30s - 30s                                              |    |
| Reclosing Cycle: 3                                                                    | Wiedereinschaltzyklus: 3                                                              | Cycle de réenclenchement: 3                                                           | Ciclo de reencendido: 3                                                                 | Ciclo de Rearme: 3                                                                      | Цикл повторного включения: 3                                                              | Ciclo di riaccensione: 3                                                              | Cykli ponownego włączenia: 3                                                          | Herinschakelcyclus: 3                                                                 | 重合闸周期: 3                                                              |    |
| Electrical Life: 10000                                                                | Elektrische Lebensdauer: 10000                                                        | Durée de vie électrique: 10000                                                        | Vida eléctrica: 10000                                                                   | Vida Eléctrica: 10000                                                                   | Электрический срок службы: 10000                                                          | Durata elettrica: 10000                                                               | Żywotność elektryczna                                                                 | Elektrische levensduur: 10000                                                         | 电气寿命: 10000                                                           |    |

## 2 Network Configuration Steps / Netzwerkkonfigurationsschritte/ Étapes de configuration réseau / Pasos de configuración de red / Etapas de configuração de rede / Шаги настройки сети / Passaggi di configurazione di rete/ Kroki konfiguracji sieci/ Stappen voor netwerkconfiguratie / 配网步骤

### 2.1

### 2.2

#### Wi-Fi

#### Zigbee

- Add the gateway first
- Fügen Sie zuerst das Gateway hinzu
- Ajoutez d'abord la passerelle
- Añada primero la puerta de enlace
- Adicione o gateway primeiro
- Сначала добавьте шлюз
- Aggiungere prima il gateway
- Najpierw dodaj bramę sieciową
- Voeg eerst de gateway toe

·请先添加网关

### 2.3

### 2.4

#### Wi-Fi/Zigbee

